

# ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST

AUGUST 14 - 2016

## THIRTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

**The Transfer of the Precious Relics of Our Venerable Father Theodosius,  
Hegumen of the Monastery of the Caves at Kiev (1091)**

### *Troparia and Kontakia*

*Troparion:* When the disciples of the Lord learned from the angel\* the glorious news of the resurrection\* and cast off the ancestral condemnation,\* they proudly told the apostles:\* “Death has been plundered!\* Christ our God is risen,\* granting to the world great mercy.”

*Troparion:* Raised in virtue, O Father Theodosius,\* from childhood you loved the monastic life\* and attained your desire courageously.\* You lived in a cave adorning your life with fasting and radiance\* and abided in prayer like the bodiless powers.\* You shone like a beacon in the land of Rus’.\* Entreat Christ God to save our souls.

*Troparion:* O peoples, dance with joy and clap your hands with fervour.\* Gather today in eagerness and jubilation, and sing with glee;\* for the Mother of God is about to rise in glory,\* going up from the earth into heaven.\* it is to her we always sing hymns of praise,\* for she is the Mother of God.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

*Kontakion:* My Saviour and Deliverer from the grave\* as God raised out of bondage the children of the earth\* and shattered the gates of Hades,\* and as Master, He rose on the third day.

Now and for ever and ever. Amen.

*Kontakion:* Today we revere the star of Rus’, blessed Theodosius,\* who shone from the east and same to the West;\* for he enriched this whole land and all of us\* with gentleness and miraculous wonders\* by the practice and the grace of the monastic rule.

### *Prokeimenon*

*How great are Your works, O Lord\* You have made all things in wisdom.*

*verse:* Bless the Lord, O my soul: O Lord my

God, You are exceedingly great.

*How great are Your works, O Lord\* You have made all things in wisdom.*

### *Epistle*

*1 Corinthians 16:13-24*

Brothers and Sisters, keep alert, stand firm in your faith, be courageous, be strong. Let all that you do be done in love. Now, brothers and sisters, you know that members of the household of Stephanas were the first converts in Achaia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to put yourselves at the service of such people, and of everyone who works and toils with them. I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. So give recognition to such persons.

The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house, greet you warmly in the Lord. All the brothers and sisters send greetings. Greet one another with a holy kiss.

I, Paul, write this greeting with my own hand. Let anyone be accursed who has no love for the Lord. Our Lord, come! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with all of you in Christ Jesus.

**At the end of the Epistle parents may send their children to the back of the church to get candles for the reading of the Holy Gospel.**

### *Alleluia*

Alleluia, alleluia, alleluia!

*verse:* Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

Alleluia, alleluia, alleluia!

*verse:* You have loved justice and hated iniquity.



**Address**  
4903 – 45<sup>th</sup> Street S.W.  
Calgary, Alberta  
Canada T3E 3W5

**Office Hours May - July:**  
M-F: 8:30am - 12:00pm  
12:30pm - 4:00pm  
Closed Statutory Holidays

**Telephone:**  
403-249-4818, press 0

**Facsimile:**  
403 685-9001

**For Pastoral Emergencies:**  
403-249-4818, press 9

**Email:**  
stephens\_office@shaw.ca

**Parish Website:**  
www.saintstephencalgary.ca

**Eparchy Website:**  
www.edmontoneparchy.com

### **DIVINE LITURGIES**

**Sundays:**  
8:30am – Ukrainian [chanted]  
10:30am – English [choir]  
1:00pm – Arabic / English [Melkite]  
5:00pm – English [recited & incense free]

**Mon/Tues/Thurs/Sat:**  
9:00am – English

**Fridays:**  
10:00am at Westview - English

**Feast Days: (subject to change)**  
9:00am – English  
7:00pm – English

## HOLY MYSTERIES

### Confession:

Sundays and Feast days one-half hour before Divine Liturgies, and by appointment.

**Marriage:** Arrangements with Fr. Bo.

**Baptism-Chrismation-Eucharist:** Arrangements with Fr. Bo.

**Anointing of the Sick:** For emergencies call 403-249-4818, press 9.

**Funeral:** Arrangements with Fr. Bo.

## CLERGY and RELIGIOUS

Priest and Administrator  
Fr. Bo (Bohdan) Nahachewsky  
403-249-4818, ext. 202  
<fr.bo.nahachewsky@gmail.com>

Pastor, St. Basil's Melkite Catholic Church  
Fr. Ephrem Kardouh  
1-514-223-1664  
403-249-4818, ext. 302  
<emkardouh@gmail.com>  
<www.facebook.com/St-Basils-Melkite-Greek-Catholic-Church-Calgary-1567658193459037/>

Pastor (on sabbatical):  
Fr. Mark A. Bayrock  
403-249-4818, ext. 201  
<frmarkbayrock@mac.com>  
<www.sviaschenik.com>

## PARISH OFFICE

Parish Office Administrator  
Teri deJonge  
403-249-4818, ext. 0  
<stephens\_office@shaw.ca>

## MAINTENANCE

John Kowal  
403-249-4818, ext. 207  
<stephens\_maint@shaw.ca>

## HALL RENTAL INQUIRIES

Brett Bernakevitch  
Director, Parish Centre Management  
403-615-9561  
<blebernak@gmail.com>

## HALL KITCHEN

403-249-4818, ext. 204

Alleluia, alleluia, alleluia!

verse: Your priests shall clothe themselves with justice, and Your venerable ones shall rejoice.

Alleluia, alleluia, alleluia!

verse: For the Lord has chosen Sion; He has chosen it for His dwelling.

Alleluia, alleluia, alleluia!

### Gospel

Matthew 21:33-42

THE Lord told this parable : "There was a man, a landowner, who planted a vineyard, and put a hedge around it, and dug a wine vat in it, and built a tower; then he leased it to the vine-dressers, and went abroad. But when the fruit season drew near, he sent his servants to the vine-dressers to receive his fruits. And the vine-dressers seized his servants, and beat one, killed another, and stoned another. Again he sent another party of servants more numerous than the first; and they did the same to these.

Finally he sent his son to them, saying, 'They will respect my son.' But the vine-dressers, on seeing the son, said among themselves, 'This is the heir; come, let us kill him, and we shall have his inheritance.' So they seized him, cast him out of the vineyard, and killed him. When, therefore, the owner of the vineyard comes, what will he do to those vine-dressers?" They said to him, "He will utterly destroy those evil men, and will lease the vineyard to other vine-dressers, who will render to him the fruits in their seasons." Jesus said to them, "Did you never read in the Scriptures, 'The stone which the builders rejected, has become the corner stone; by the Lord this has been done, and it is wonderful in our eyes?'"

### Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* The just man shall be in everlasting remembrance;\* of evil hearsay he shall have no fear.\*

Alleluia, alleluia,\* alleluia.

## ANNOUNCEMENTS

PLEASE JOIN US! St. Stephen's is host venue for two exciting events...

25TH ANNIVERSARY OF UKRAINE'S INDEPENDENCE AND 125TH ANNIVERSARY OF UKRAINIAN PIONEERS IN CANADA

### GALA BANQUET AND ZABAVA

SATURDAY, AUGUST 27, 2016

St. Stephen Protomartyr Hall  
4903 45 St SW  
Calgary, Alberta

Guest Speaker  
Ambassador of Ukraine to Canada  
Andriy Shevchenko  
"Tyt i Tam" from Saskatoon  
Silent Auction  
Door Prizes  
and Special Guest Performers

5:00 - 6:00 Cocktails  
6:00 - 7:30 Dinner  
7:30 - 8:00 Guest Speaker  
8:00 - 1:00 Entertainment and Zabava

Banquet and Zabava: \$75  
Zabava Only: \$30

Tickets Available from:  
Eileen: (403) 607-7927  
Marcia: (403) 283-7663  
Maria: (403) 288-5981

Proceeds in Support of UCAMA - Ukrainian Canadian Archives and Museum of Alberta and Guardian Angels - Ukraine Project



UKRAINIAN CATHOLIC UNIVERSITY COMPREHENSIVE CAMPAIGN



CALGARY BENEFIT EVENT TO SUPPORT UCU  
САНКЦІОНОВА СЕРВІС НА ПОДСТРІМКУ РЕЗІДЕНТІВ  
A NEW GENERATION FOR A NEW UKRAINE!  
НОВЕ ПОКОЛІННЯ ДЛЯ НОВОЇ УКРАЇНИ!

THURSDAY, OCTOBER 13,  
ST. STEPHEN PROTOMARTYR  
UKRAINIAN CATHOLIC CULTURAL CENTRE

SPECIAL GUEST:  
Bishop Boris Gudrak  
President, Ukrainian Catholic University

### Gala Fundraising Banquet

to support UCU, a leading institution for the advancement of civil society in Ukraine, and its active student exchange program with St. Mary's University, Calgary

FOR MORE INFORMATION call the Ukrainian Catholic Foundation at 506 877 0007 403 676 9345 or visit us at www.ucu.ca

## LITURGICAL HELP

### EPISTLE READERS

8:30am - Gerald Strashok  
10:30am - Mark Ewanchyna  
5:00pm - Jay Lalach

### HOSTS/USHERS

8:30am - Gerald Strashok  
10:30am - Craig Pichach

**ROSARY** (10:00am): Craig Pichach

**ARK STORE** - Letwin family

## PRAYERS & CATECHESIS

**Glory be to Jesus Christ! Glory be forever!**

**Слава Ісусу Христу! Слава назавжди!**



### **FEAST of the DORMITION OF MOTHER OF GOD (THEOTOKOS) on Monday, Aug. 15 -**

Festal Divine Liturgies celebrated at 9:00am and 7:00pm.

**GREAT VESPERS:** will begin again on Saturday, Sept. 3 at 5:00pm. Come join us in this hour of beautiful prayers.

**PASTORAL WORKSHOP - "MAY I SIT WITH YOU AWHILE?"** Training Program for Pastoral Care Volunteers. Open to all St Stephen's Parishioners. Usually this program is held over 3 Saturdays but presenters have collapsed it into one weekend especially for us. Please join us Friday, Nov 4, 6:30 – 10:30 pm and Saturday, Nov 5, 8:00 am – 4:30 pm.

## PARISH NOTICES

**WELCOME BACK!** To Fr. Bo and his family from what we hope was a joyful and relaxing vacation. We have missed you! And again a big thank you to Fr. Jim, Fr. Paul and Fr. Ephrem for covering our liturgies in Fr. Bo's absence.

**\*\*NO WEEKDAY DIVINE LITURGIES \*\* on Tuesday through Thursday, Aug. 16 -18.** We apologize for the inconvenience.

## PARISH MEETINGS & EVENTS

**HR COMMITTEE MEETING:** on Wednesday, Aug. 17 at 7:00pm in the boardroom.

**CHOIR PRACTICE:** on Wednesday, Aug. 17 at 7:00pm in the hall.

**SANDWICHES FOR THE DROP IN CENTRE:** collected on Sunday, Aug. 21. Thank you for your generosity!

**DISTRICT GRAND KNIGHT MEETING:** on Monday, Aug. 22 at 5:00pm in the Knights room.

**125th ANNIVERSARY OF UKRAINIAN PIONEERS IN CANADA GALA BANQUET & ZABAVA:** on Saturday, Aug. 27 at 5:00pm in our Hall. See announcements for details.

**UCU FUNDRAISING BANQUET:** on Thursday, October 13. Special guest, the most Reverend Bishop Borys Gudziak, Bishop for Ukrainian Catholics in France and also the President of UCU. For more information please call 403-670-9145.

**PASS IT ON:** Clothing collection and sort days on Sunday, Sept. 18 & Monday, Sept. 19; Set up and giveaway on Friday, Sept. 23 & Saturday, Sept. 24. Volunteers needed! ! Please contact Theresa Lewchuk at 403-815-6055 or lewchuk@hotmail.com

## *Liturgy Intentions*

### *for this week:*

#### **Sunday, August 14 - THIRTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST:**

8:30am – for blessings and congratulations on the birthday of Lee Pichlyk

10:30am – for blessings and congratulations on the 50<sup>th</sup> Wedding Anniversary of Steve & Irene Groch

5:00pm – for the intentions and needs of all parishioners

#### **Monday, August 15: FEAST OF THE DORMITION OF THE THEOTOKOS**

9:00am – Festal Divine Liturgy

7:00pm – Festal Divine Liturgy

#### **Tuesday, August 16:**

9:00am - No Divine Liturgy

#### **Wednesday, August 17:**

9:00am – No Divine Liturgy

#### **Thursday, August 18:**

9:00am – No Divine Liturgy

#### **Friday, August 19:**

10:00am (Westview) – for the intentions and needs of all parishioners

#### **Saturday, August 20:**

9:00am – No Divine Liturgy

#### **Sunday, August 21 - FOURTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST:**

8:30am – for birthday blessings for health and happiness to Theresa Kirk

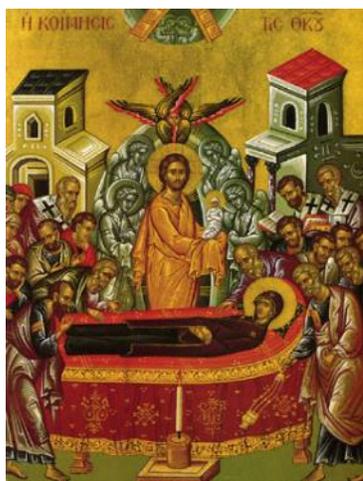
10:30am – for blessings and congratulations on the 50<sup>th</sup> Wedding Anniversary of Wilfred & Gloria Petryk

**CHECK OUT OUR**



Our team of techies (Warren Kirilenko and Fr. Bo) have been working diligently to get our new website up and running. THANK YOU for all your efforts! We are so excited to share who we are online!

Please visit us at [www.saintstephencalgary.ca](http://www.saintstephencalgary.ca) for our most up to date parish information, calendar of events, programs, bulletins, priest blogs, and much more! This is a work in progress so your patience is appreciated as we work out the kinks. Please contact our Public Relations & Communications Director, Laurie Kindrachuk, at 403-614-5581 or <laurie.kindrachuk@shaw.ca> if you have any events or stories to be considered for publication. See you online!



## The Dormition of our Most Holy Lady the Theotokos and Ever Virgin Mary

Concerning the Dormition of the Theotokos, this is what the Church has received from ancient times from the tradition of the Fathers. When the time drew nigh that our Savior was well-pleased to take His Mother to Himself, He declared unto her through an Angel that three days hence, He would translate her from this temporal life to eternity and bliss. On hearing this, she went up with haste to the Mount of Olives, where she prayed continuously. Giving thanks to God, she returned to her house and prepared whatever was necessary for her burial. While these things were taking place, clouds caught up the Apostles from the ends of the earth, where each one happened to be preaching, and brought them at once to the house of the Mother of God, who informed them of the cause of their sudden gathering. As a mother, she consoled them in their affliction as was meet, and then raised her hands to Heaven and prayed for the peace of the world. She blessed the Apostles, and, reclining upon her bed with seemliness, gave up her all-holy spirit into the hands of her Son and God.

With reverence and many lights, and chanting burial hymns, the Apostles took up that God-receiving body and brought it to the sepulchre, while the Angels from Heaven chanted with them, and sent forth her who is higher than the Cherubim. But one Jew, moved by malice, audaciously stretched forth his hand upon the bed and immediately received from divine judgment the wages of his audacity. Those daring hands were severed by an invisible blow. But when he repented and asked forgiveness, his hands were restored. When they had reached the place called Gethsemane, they buried there with honor the all-immaculate body of the Theotokos, which was the source of Life. But on the third day after the burial, when they were eating together, and raised up the artos (bread) in Jesus' Name, as was their custom, the Theotokos appeared in the air, saying "Rejoice" to them. From this they learned concerning the bodily translation of the Theotokos into the Heavens.

These things has the Church received from the traditions of the Fathers, who have composed many hymns out of reverence, to the glory of the Mother of our God (see Oct. 3 and 4).

taken from: [http://www.goarch.org/chapel/saints\\_view?contentid=165](http://www.goarch.org/chapel/saints_view?contentid=165)

### **UPCOMING COURSES / PROGRAMS**



For the Church Calendar year beginning September, 2016 through to June 2017 we are offering a number of courses and programs. Please sign up for the following through the parish office:

#### **CHILD BAPTISMAL PREP COURSES:**

- \* October 15, 2016, 10am - 4pm
- \* January 21, 2017, 10am - 4pm
- \* March 25, 2017, 10am - 4pm

#### **ADULT BAPTISM & FAITH EXPLORATION COURSE (RCIA):**

- \* Sept. 17 - April 16 (Saturdays, 12 - 3pm)

#### **FIRST SOLEMN COMMUNION COURSE:**

- \* September 18 - May 7 (Sundays, 4:00 - 6:00pm)

#### **MARRIAGE PREP COURSE:**

- \* February 10 - 12, 2017

#### **MOTHERS AND FATHERS IN ACTION (MAFIA):**

- \* Twice Monthly... see group for details

#### **SUNDAY SCHOOL:**

- \* Classes most Sundays at 10:30 Liturgy beginning September 11.

#### **CHILDREN OF MARY & ALTAR SERVERS:**

- \* Meetings on every other +/- Friday beginning September 23

#### **YOUTH (Junior & Senior High Students):**

- \* Meetings on every other Friday beginning September 23

#### **YOUNG ADULTS (18—35):**

- \* Meetings on every other +/- Thursday beginning September 22

#### **BIBLE STUDY:**

- \* November 7 - June 12 (Mondays, 7:00 - 9:00pm)

#### **CERTIFICATE IN EASTERN CHRISTIAN TRADITIONS**

##### **(through Newman Theological College):**

- \* September 27 - June 13 (Tuesdays, 1:00 - 3:00pm in the church) ...or anytime at your home online.
- \* FREE TUITION! - for many parish volunteers.
- \* For credit (with homework) or audit (no homework).

#### **CHOIR:**

- \* Sings on Sundays at 10:30 Liturgy and at weddings, funerals, etc
- \* Practices on some Wednesday nights

#### **UCWLC, KNIGHTS, +50 (Seniors)**

- \* Monthly meetings (see parish calendar)

#### **ADULT UKRAINIAN LANGUAGE CLASSES:**

- \* Tues at 6:30 - 9:00pm and Wed 7:00 - 8:30pm
- \* Sept 20 - Dec 14, 2016